



LANIFICIO
dell'OLIVO
Italian Fancy Yarns

Sphera

NM.1900

83% LINO 14% POLIESTERE RICICLATO 2% POLIESTERE 1% POLIESTERE METALLIZZATO

83% LINEN 14% RECYCLED POLYESTER 2% POLYESTER 1% METALLIC POLYESTER

IMPIEGO							END USE				
MACCHINE RETTILINEE F. 3 AD UN CAPO							ONE END ON FLAT KNITTING MACHINES 3 GAUGE				
NORMATIVE E CAPITOLATI							REGULATIONS AND LAWS				
♦Il filato è prodotto in conformità con il regolamento europeo REACH. Per i colori della cartella il filato è conforme alla normativa GB 18401:2010 (rpc) categoria b: prodotti a diretto contatto con la pelle. Metodo di analisi a singola fibra. Eventuali colori a campione dovranno essere testati. ♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.							♦This yarn is produced in conformity with the european regulation REACH. For our own card colors the yarn is in conformity with normative GB 18401:2010 (rpc) category b: products direct contact with skin. Single fibre test method. any custom color has to be tested. ♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.				
FINISSAGGIO INDUSTRIALE							INDUSTRIAL FINISHING				
È consigliabile effettuare un prestiro prima del trattamento. Lavaggio in acqua, max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie							We recommend to iron the garments before finishing them. Water washing at 30°C for 2/3 minutes to allow the garment shrinkage. We suggest to make a test to water washing and dry cleaning to verify in advance the garment shrinkage and determine sizes.				
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO							WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS				
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.							Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.				
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE							GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY				
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS							CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS				
    							    				
SOLIDITÀ COLORI							COLORFASTNESS				
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration		Sudore alcalino Alkaline Perspiration		Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light
normative	Iso 105-C06		Iso 150-D01		Iso 105-E04		Iso 105-E04		Iso 105-X12	Iso 105-X12	Iso 105-B02
	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	staining	col change
Light col	4	4	4	4	3/4	3/4	3/4	3/4	4	4	2/3
Med col	3/4	4	3/4	4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Dark col	3	4	3	4	3	3/4	3	3/4	3	2/3	4/5
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi per colori presenti in cartella							Above-mentioned values are average values for colors available in the color card				
Tipo di tintura :			Realizzato da filati tinti				Dyeing method			made from dyed yarn	
Tasso di ripresa convenzionale:			10,07%				Conventional regain allowance			10,07%	
Controllo colore			luce del giorno D65				Quality control			daylight D65	
Valore pH norma Iso 3071			da 4 a 8				pH value normative Iso 3071			4 up to 8	
Peso metro quadro			450 gr				GR/Square meter			450 gr.	
Tipo nodo			manuale				Knot type			hand knot	
AVVERTENZE							WARNING				
♦ Lavorare a due o più guidafile per ottimizzare l'aspetto cromatico e di struttura. ♦ Possibili scarti: 5% in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenerci responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.							♦ Knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural look of the garment. ♦ Possible wastage of panels: 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.				
IMPORTANTE: durante la fase di tessitura evitare attriti o punti di abrasione che possano danneggiare il filato, inoltre può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. Caratteristiche ineliminabili dei filati con una alta percentuale di lino sono: variazioni di colore tra lotti diversi, presenza di fibre ordinarie e fiammette, variazioni di titolo all'interno dello stesso lotto, e tra lotti diversi. Raccomandiamo di verificare il comportamento fra colori e bagni diversi prima di procedere con la produzione. Il filato è prodotto con lino allo stato naturale e quindi soggetto a forti rientri in fase di lavaggio. Verificare il processo di trattamento in acqua ed a secco in modo da calcolare i rientri ed il buon risultato del capo finito.							IMPORTANT: During the knitting process it is necessary to avoid any friction or abrasion point that can damage the yarn. It could be necessary to select knitted stitches and reduce the knitting speed. This high percentage linen yarn has some characteristics that cannot be avoided: color variations between different lots, presence of coarser fibres and little slubs, yarn count thickness variations among different dye lots and also in the same lot. We suggest to verify the result of different dye lots and different colors before proceeding with garment production. The yarn is produced with natural linen and therefore it is subjected to strong shrinkage during the washing process. Please verify the water washing process and dry cleaning process in order to calculate the shrinkage and the good result of the knitted garments.				

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione,devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.